

LISTA DI DOKUMENTUS PA MATRIKULA NA BPS

Antis ki kalker alunu podi matrikula na Skolas Públiku di Boston, pais/inkaregadu di alunu ten ki prova rezidênsia prinsipal legal na Sidadi di Boston ku dokumentus di Rezidênsia ki sta dibaxu. Tudú família ten ki trazi kes siguintis dokumentus pesualmenti pa un Sentru di Boas Vindas di BPS komu parti di ses prusesu di matrikula. Aplikason ka podi ser prusesadu sen kes dokumentus.

Si dokumentus ka ten nomi di pais ô inkaregadu, verifikason adisiunal di responsável di kriansa é nesesariu:

- 1 **Identifikason ku fotu di pais/inkaregadu***
- 2 **Sertidon di nasimentu, pasaporti ô formulariu I-94 di alunu****
- 3 **Rejistu di vasina atualizadu di alunu (odja lista dibaxu)**
- 4 **Dós prova di rezidênsia (odja lista dibaxu pa provas di rezidênsia ki ta aseitadu)**

Si ten nesesidadi di un akomodason médiku, ô si kriansa ten un dificiênsia, nhos ten ki entrega dokumentason pa konfirma kel la.

*Si pai/responsável troka ses nome resentmentu, é nesisário es apresenta dokumentu legal apropriadu.

** uzu di passaporte ô di formulário I-94 ta iziji ki bu prienxi Formulário di Afirmason Parental di BPS

PROVAS DI REZIDÊNSIA KI TA ASEITADU:

Dokumentus di rezidênsia ten ki ser inprimidu na nomi i enderesu atual di pais/inkaregadu di idukason di alunu. Itens **ka podi ser** di mesmu grupu.

- Un **konta di kaza** (ki ka é água ô telemovel) datadu menus ki 60 dia
- Un **kontratu atual di kaza**, kontratu di sekson 8, ô deklarason legal di BPS (affidavit)
- Un **skritura di kaza** (deed) **ô pagamento di ipoteka** (mortgage) datadu menus ki 60 dia, ô un **konta di inpostu di propiedadi** (property tax bill) datadu menus ki 60 dia
- Un **Formulariu W2** di 1 anu pasadu, ô un **Kabesa Xeki** di trabadju datadu menus di 60 dia
- Un **stratu di kontu di banku ô karton di kreditu** datadu menus di 60 dia
- Un karta di un **ajênsia guvernamental*** datadu menus di 60 dia

***AJÊNSIA GUVERNAMENTAL:** Department of Revenue (**DOR**), Department of Children and Families (**DCF**), Department of Transitional Assistance (**DTA**), Department of Youth Services (**DYS**) ó Social Security. Kalker komunikason ku kabesariu di Commonwealth of Massachusetts.

	K0/K1 (anu 3-4)	K2 (anu 5)	Grau 1-6	Grau 7-12
Hepatitis B:	3 dozi	3 dozi	3 dozi	3 dozi
DtaP/DTP/DT/Td/Tdap:	>4 dozi DtaP/DTP	5 dozi DtaP/DTP	>4 dozi DtaP/DTP or 3 dozi Td	4 dozi DtaP/DTP or 3 dozi TD; mas 1 dozi Tdap
Polio:	3 dozi	4 dozi	>3 dozi	>3 dozi
Hib:	1 to 4 dozi	n/a	n/a	n/a
MMR:	1 dozi	2 dozi	2 dozi	2 dozi
Varicela:	1 dozi	2 dozi	2 dozi	2 dozi

Nu adiosiona un novu pergunta a es inquérito sobre etnia. Es pergunta ta djuda Skolas Publikas di Boston (BPS) pa intendi midjor kenha ki é nos studantes i modi ki es ta indentifika ses kabesa. Es informason ta djuda BPS fokaliza ses atenson na apoio i oportunidades pa nos studantes.

3. Por favor, indika orijen di raça di bu fidju. Bu pode skodji más di ki un.

<input type="checkbox"/> Brazileru	<input type="checkbox"/> Barbadense	<input type="checkbox"/> Caboverdianos	<input type="checkbox"/> Inglês	<input type="checkbox"/> Xinês
<input type="checkbox"/> Colombianu	<input type="checkbox"/> Cubanu	<input type="checkbox"/> Queniano	<input type="checkbox"/> Francês	<input type="checkbox"/> Indiano
<input type="checkbox"/> Guatemaltecu	<input type="checkbox"/> Dominikanu	<input type="checkbox"/> Marrukanu	<input type="checkbox"/> Alemão	<input type="checkbox"/> Vietnamita
<input type="checkbox"/> Hondurenhu	<input type="checkbox"/> Aitianu	<input type="checkbox"/> Nigerianu	<input type="checkbox"/> Irlandês	<input type="checkbox"/> Otu países di Asia
<input type="checkbox"/> Mexicanu	<input type="checkbox"/> Jamaicanu	<input type="checkbox"/> Somali	<input type="checkbox"/> Italianu	
<input type="checkbox"/> Salvadorenhu	<input type="checkbox"/> Porto-rikanu	<input type="checkbox"/> Otu países Africano	<input type="checkbox"/> Polonês	
<input type="checkbox"/> Otu países hispanico/Latinx	<input type="checkbox"/> Otu ilhas di Caribe		<input type="checkbox"/> Portuguêis	
			<input type="checkbox"/> Escocês	
			<input type="checkbox"/> Otu países di Europa	
<input type="checkbox"/> Otu				
<input type="checkbox"/> N ka kre respondi				

Kes mesmus proteson di privasidadi di dados sta en vigor pa es informason li, asin komu pa kes otus informason demográficas di studantes. Informason ki bu da, ka ta afeta skodja di skolas ki bu faze ô ki skola bu fidju ta ser kolokadu na el. Si informason na es dokumentu ka te refleti bu orijen, por favor usa opson "otu" (other). Es pergunta é opsional. Si bu ka kre responde, ka bu respondi.

IRMONS KI STA NA ES MUMENTU NA SKOLAS DI BPS

NUMERU DI ALUNU <input type="text"/>	NOMI DI IRMO/A <input type="text"/>	DATA DI NASIMENTU <input type="text"/>
NUMERU DI ALUNU <input type="text"/>	NOMI DI IRMO/A <input type="text"/>	DATA DI NASIMENTU <input type="text"/>
NUMERU DI ALUNU <input type="text"/>	NOMI DI IRMO/A <input type="text"/>	DATA DI NASIMENTU <input type="text"/>

ENDERESU DI KAZA

# DI RUA <input type="text"/>	NOMI DI RUA <input type="text"/>	# DI APARTAMENTU <input type="text"/>
SEKSON DI SIDADI <input type="text"/>	KÓDIGU PUSTAL <input type="text"/>	TELEFONI DI KAZA <input type="text"/> - <input type="text"/> - <input type="text"/>

ENDERESU DI KUREIU (SOMENTI PA REZIDENTI DI BHA)

# DI RUA <input type="text"/>	NOMI DI RUA <input type="text"/>	KAXA PUSTAL <input type="text"/>	KÓDIGU PUSTAL <input type="text"/>
----------------------------------	-------------------------------------	-------------------------------------	---------------------------------------

PAIS / INKAREGADU 1

NOMI

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

APILIDU

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

DATA DI NASIMENTU
(OPSIUNAL)

TELEFONI DI KAZA

TELEFONI DI TRABADJU

TELEMOVEL

DIRESON DI EMAIL

VIVE COM A KRIANSA? S N

PROPORCIONA ACESSO AO PORTAL DOS PAIS? S N

PAIS / INKAREGADU 2

NOMI

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

APILIDU

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

DATA DI NASIMENTU
(OPSIUNAL)

TELEFONI DI KAZA

TELEFONI DI TRABADJU

TELEMOVEL

DIRESON DI EMAIL

VIVE COM A KRIANSA? S N

PROPORCIONA ACESSO AO PORTAL DOS PAIS? S N

KUIDADOR/CAREGIVER (PRIENXI SOMENTI SI TA APLIKA)

NOMI

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

APILIDU

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

TELEFONI DI KAZA

TELEFONI DI TRABADJU

TELEMOVEL

DIRESON DI EMAIL

VIVE COM A KRIANSA? S N

PROPORCIONA ACESSO AO PORTAL DOS PAIS? S N

KONTAKTU DI IMERJËNSIA

PRIMERU NOMI

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

APILIDU

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

TELEFONI DI KAZA

TELEMOVEL

NOMI DI ULTIMU SKOLA DI ALUNU

GRAU

SIDADI

STADU

PAÍS

SO PA ALUNUS DI JARDIN

NHOS KRIANSA STABA NA:

- HEADSTART
 PRÉ-SKOLAR PRIVADU
 PRÉ-SKOLAR PÚBLIKU
 KREXE DI FAMÍLIA KU LISENSA
 KREXE DI FAMÍLIA
 PRUGRAMA PLAY TO LEARN

Nomi di alunu/a _____ Data di nasimentu _____

Regulamentu di Departamentu di Idukason Ilementar i Sekundariu di Massachusetts sta iziji ki tudu skola determina kal lingua(s) ki kada alunu ta fala na kasa komu forma di identika nesisidadi na lingua di kada alunu. Kel informason li é importantati pa skolas sabi modi ki es ta da alunus idukason nesesariu. Si algun otu lingua, tirandu Inglés, ta faladu na kaza, Distritu ta iziji fazi mas testi pa nhos kriansa(s). Pur favor, djudanu ku es aplikason respondendu a kes perguntas. Obrigadu pa nhos asistênsia.

A. PUR FAVOR RESPONDI PERGUNTAS DIBAXU.

I. Kal ki é linguas prinsipal ki ta papiadu na kaza sen leva en konta lingua ki alunu ta papia? (Selesiona masimu di 3)

- | | | | |
|-----------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> Inglés | <input type="checkbox"/> Aitianu | <input type="checkbox"/> Rusu | <input type="checkbox"/> Korianu |
| <input type="checkbox"/> Spañol | <input type="checkbox"/> Kabuverdianu | <input type="checkbox"/> Mandarin | <input type="checkbox"/> Kanbodianu |
| <input type="checkbox"/> Kantonés | <input type="checkbox"/> Portugés | <input type="checkbox"/> Toixanés | <input type="checkbox"/> H'Mong |
| <input type="checkbox"/> Italianu | <input type="checkbox"/> Gregu | <input type="checkbox"/> Burmés | <input type="checkbox"/> Somalianu |
| <input type="checkbox"/> Fransés | <input type="checkbox"/> Vietnamita | <input type="checkbox"/> Arabe | <input type="checkbox"/> Otu _____
(kal) |

II. Kal ki é lingua tás falado entre alunos? (Selesiona so un)

- | | | | |
|-----------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> Inglés | <input type="checkbox"/> Aitianu | <input type="checkbox"/> Rusu | <input type="checkbox"/> Korianu |
| <input type="checkbox"/> Spañol | <input type="checkbox"/> Kabuverdianu | <input type="checkbox"/> Mandarin | <input type="checkbox"/> Kanbodianu |
| <input type="checkbox"/> Kantonés | <input type="checkbox"/> Portugés | <input type="checkbox"/> Toixanés | <input type="checkbox"/> H'Mong |
| <input type="checkbox"/> Italianu | <input type="checkbox"/> Gregu | <input type="checkbox"/> Burmés | <input type="checkbox"/> Somalianu |
| <input type="checkbox"/> Fransés | <input type="checkbox"/> Vietnamita | <input type="checkbox"/> Arabe | <input type="checkbox"/> Otu _____
(kal) |

III. Kal ki é primeru lingua ki alunu preni papia? (Selesiona so un)

- | | | | |
|-----------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> Inglés | <input type="checkbox"/> Aitianu | <input type="checkbox"/> Rusu | <input type="checkbox"/> Korianu |
| <input type="checkbox"/> Spañol | <input type="checkbox"/> Kabuverdianu | <input type="checkbox"/> Mandarin | <input type="checkbox"/> Kanbodianu |
| <input type="checkbox"/> Kantonés | <input type="checkbox"/> Portugés | <input type="checkbox"/> Toixanés | <input type="checkbox"/> H'Mong |
| <input type="checkbox"/> Italianu | <input type="checkbox"/> Gregu | <input type="checkbox"/> Burmés | <input type="checkbox"/> Somalianu |
| <input type="checkbox"/> Fransés | <input type="checkbox"/> Vietnamita | <input type="checkbox"/> Arabe | <input type="checkbox"/> Otu _____
(kal) |

B. SELESIONA LINGUA KI NHO/NHA TA INTENDI MIDJOR I NA KUAL NHO/NHA TA PREFIRI RESEBI KOMUNIKASON DI SKOLA. (SELESIONA SO UN)

- | | | | |
|-----------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> Inglés | <input type="checkbox"/> Aitianu | <input type="checkbox"/> Rusu | <input type="checkbox"/> Korianu |
| <input type="checkbox"/> Spañol | <input type="checkbox"/> Kabuverdianu | <input type="checkbox"/> Mandarin | <input type="checkbox"/> Kanbodianu |
| <input type="checkbox"/> Kantonés | <input type="checkbox"/> Portugés | <input type="checkbox"/> Toixanés | <input type="checkbox"/> H'Mong |
| <input type="checkbox"/> Italianu | <input type="checkbox"/> Gregu | <input type="checkbox"/> Burmés | <input type="checkbox"/> Somalianu |
| <input type="checkbox"/> Fransés | <input type="checkbox"/> Vietnamita | <input type="checkbox"/> Arabe | <input type="checkbox"/> Otu _____
(kal) |

Regras di rezidênsia di Skolas Públiku di Boston(BPS) ta rikiri ki un alunu ten ki rezidi na Sidadi di Boston pa podi sisti Skolas Públiku di Boston.

Min, ki é mæe/pai ò inkaregadu legal di es alunu, ta deklara ki alunu é un rezidenti legal di sidadi di Boston. N ta konkorda ki alunus ki atxadu ta viola Regras di Rezidênsia ta ser retiradu imediatamenti di Skolas Públiku di Boston i ta sta sujeitu a pena sima ason legal, un multa baziadu na kustu di servisu idukasiunal ki el resebi, i el ta perdi sertus bolsas di studus i prêmius.

Sinandu nomi dibaxu, nho/nha ta sertifika ki informason di rezidênsia di kriansa ki nhos envia ò ki nhos ta ben submeti pa Skolas Públiku di Boston é kompletu i kuretu. Aprezentason di informason falsu é mutivu pa rejeita aplikason di nhos kriansa i retira-l di kalker kulokason.

Sinatura di pais/Inkaregadu: _____ Data: _____

Boston Saves (pa determina ilejibilidadi, por favor konsulta tabela pa nivel di serie dibaxu)

Bu sabia ma bu fidju ten un konta di poupança ku \$50.00 dolar pa futuro?

Boston Saves é un programa administradu pa sidadi di Boston (EDIC) pa djuda famílias di BPS ekunumiza i planeja futuro di ses fidjus. Kada aluno di nível di serie aplikável (odja tabela dibaxu pa ano ilejível) ten un konta di poupança ku 50.00 dolar pa se formason, universidadi ô karrera. Famílias pode toma mididas sinplis pa ganha inda más dinheru pa konta di ses fidjus. Konsulta www.BostonSavesCSA.org pa bu sabe más informason.

Bu ta autoriza BPS pa konpartilha kes siguintis informason ku ekipa di programa Boston Saves: bu enderesu di e-mail i nome di bu fidju, skola, serie, data di nasimentu, CEP i numero di identifikadon eksklusivu di studanti di stadu (SASID)?

- Sin, N ta autoriza konpartilha kel informason li.
- Não, N ka kre konpartilha kel informason li.

Ano Letivo	Nível di serie(s)inklusivi pa NOVUS kontas Boston Saves
2019-2020	Jardim infantil (K2)
2020-2021	Jardim infantil (K2) -1ª serie
2021-2022	Jardim infantil (K2) -2ª serie
2022-2023	Jardim infantil (K2) -3ª serie
2023-2024	Jardim infantil (K2) -4ª serie
2024-2025	Jardim infantil (K2) -5ª serie
2025-2026	Jardim infantil (K2) -6ª serie
2026-2027	Jardim infantil (K2) -7ª serie
2027-2028	Jardim infantil (K2) -8ª serie
2028-2029	Jardim infantil (K2) -9ª serie
2029-2030	Jardim infantil (K2) -10ª serie
2030-2031	Jardim infantil (K2) -11ª serie
2031-2032	Jardim infantil (K2) -12ª serie